

Disinfektan dan Larutan Pembersih untuk Sistem Ultrasound dan Transduser

Daftar Isi

1	Baca Ini Terlebih Dahulu	5
	Komentar Pelanggan	8
	Layanan Pelanggan.....	8
	Ketentuan Informasi Pengguna.....	8
2	Keselamatan.....	11
	Peringatan dan Perhatian	11
	Pemaparan Glutaraldehyd	15
3	Disinfektan dan Larutan Pembersih	17
	Disinfektan dan Pembersih untuk Permukaan Sistem	17
	Panduan untuk AR (Reprosesor Otomatis/Automated Reprocessors)	20
	Panduan untuk Disinfektor Transduser TEE Otomatis dan Disinfektor Pembersih.....	23
	Disinfektan dan Larutan Pembersih untuk Transduser	26
	Kompatibilitas Disinfektan berdasarkan Nama Transduser	27
	Daftar Transduser Berdasarkan Kompatibilitas Disinfektan	33
	Disinfektan dan Larutan Pembersih yang Kompatibel.....	37

1 Baca Ini Terlebih Dahulu

Informasi pengguna untuk produk Philips Anda berisi penjelasan lengkap mengenai konfigurasi produk dengan jumlah opsi dan aksesori yang maksimum. Beberapa fungsi yang dijelaskan mungkin tidak tersedia pada konfigurasi produk Anda.

Transduser hanya tersedia di negara atau wilayah yang menyetujuinya. Untuk informasi khusus wilayah Anda, hubungi perwakilan Philips setempat.

Panduan ini mencantumkan disinfektan dan larutan pembersih yang kompatibel dengan sistem ultrasound dan transduser Philips milik Anda.

Informasi pada panduan ini dapat diaplikasikan pada sistem ultrasound berikut:

- Seri 5000 Compact
- Seri Affiniti
- Seri ClearVue
- CX30
- CX50
- Seri EPIQ
- HD5
- HD6
- HD7
- Seri HD11
- HD15
- iE33
- iU22
- Lumify
- Sparq
- Xperius (didistribusikan oleh B.Braun)

Untuk informasi tentang sistem ultrasound atau transduser Philips yang tidak disebutkan secara spesifik dalam dokumen ini, lihat dokumentasi pengguna sistem Anda yang menyediakan informasi khusus untuk sistem dan transduser Anda.

Selalu ikuti petunjuk produsen saat menggunakan disinfektan dan larutan pembersih.

Karena banyak sekali produk pembersih dan disinfeksi yang tersedia, tidak mungkin untuk mencantumkan semuanya di dalam tabel. Jika Anda tidak yakin bahwa suatu produk sesuai untuk digunakan, harap hubungi staf perwakilan Philips untuk mendapatkan bantuan.

Untuk petunjuk tentang pembersihan dan disinfeksi sistem ultrasound dan transduser, lihat bagian *Pemeliharaan dan Pembersihan Sistem Ultrasound dan Transduser* (yang tersedia dalam dokumentasi sistem Anda) atau situs web "Philips Ultrasound Care and Cleaning":

www.philips.com/transducercare

Untuk daftar transduser yang didukung oleh sistem Anda, lihat *Panduan Pengguna* dan *Pembaruan Informasi Pengguna* sistem Anda (jika ada), yang berisi informasi yang sesuai dengan sistem dan transduser Anda.

Untuk informasi lebih lanjut:

- Di Amerika Utara, hubungi Philips di 800-722-9377.
- Di luar Amerika Utara, hubungi perwakilan Philips setempat.
- Kunjungi situs web "Philips Ultrasound Care and Cleaning":

www.philips.com/transducercare

Dokumen atau media digital dan segala informasi yang terkandung di dalamnya adalah rahasia dan milik dari Philips dan tidak dapat dicetak ulang, disalin baik keseluruhan maupun sebagian, diadaptasi, dimodifikasi, diungkapkan kepada pihak lain, atau disebarluaskan tanpa izin tertulis sebelumnya dari Departemen Legal Philips. Dokumen atau media digital ini ditujukan untuk digunakan oleh pelanggan dan dilisensikan kepada pelanggan sebagai bagian dari pembelian peralatan Philips, atau untuk memenuhi kesesuaian peraturan sebagaimana disyaratkan oleh FDA dalam bagian 21 CFR 1020.30 (dan setiap amandemen daripadanya) dan persyaratan peraturan setempat lainnya. Orang yang tidak berkompeten dilarang keras menggunakan dokumen ini.

Philips memberikan dokumen ini tanpa jaminan apa pun, baik tersirat maupun tersurat, termasuk namun tidak terbatas pada jaminan tersirat atas kelayakan untuk diperdagangkan, dan kesesuaian untuk tujuan tertentu.

Philips telah memastikan keakuratan dokumen ini. Namun demikian, Philips tidak memiliki tanggung jawab atas kesalahan atau penghilangan, dan berhak melakukan perubahan pada produk apa pun yang disebutkan di sini tanpa pemberitahuan sebelumnya untuk menyempurnakan keandalan, fungsi, atau desain. Philips dapat melakukan penyempurnaan atau perubahan pada produk atau program yang dijelaskan dalam dokumen ini setiap saat.

Philips tidak memberikan pernyataan atau jaminan apa pun kepada pengguna atau pihak lain berkenaan dengan kelengkapan dokumen ini untuk tujuan tertentu atau berkenaan dengan kelengkapannya untuk memperoleh hasil tertentu. Hak pengguna atas pemulihan terhadap kerusakan yang disebabkan oleh kesalahan atau kelalaian pada komponen Philips terbatas pada jumlah yang dibayarkan oleh pengguna kepada Philips berdasarkan ketentuan dokumen ini. Dalam hal apa pun Philips tidak bertanggung jawab atas kerusakan, kerugian, ongkos, biaya, klaim, tuntutan, atau klaim atas hilangnya keuntungan, data, pembayaran, atau pengeluaran dalam bentuk atau jenis apa pun secara khusus, tambahan, kebetulan baik langsung maupun tidak langsung atau sebab akibat.

Penyalinan dokumen ini tanpa izin tertulis, selain melanggar hak cipta, dapat mengurangi kemampuan Philips untuk memberikan informasi yang akurat dan aktual kepada pengguna.

"Affiniti", "Affiniti CVx", "EPIQ", "EPIQ CVx", "EPIQ CVxi", "iE33", "iU22", "Lumify", "Sparq", dan "xMATRIX" adalah merek dagang dari Koninklijke Philips N.V.

"Xperius" adalah merek dagang bersama yang dimiliki oleh Koninklijke Philips N.V. dan B. Braun Melsungen AG.

Nama produk yang bukan Philips mungkin merupakan merek dagang dari pemilik yang bersangkutan.

Komentar Pelanggan

Jika Anda memiliki pertanyaan tentang informasi pengguna atau menemukan kesalahan informasi pengguna, hubungi Philips di 800-722-9377 untuk pelanggan di AS; untuk pelanggan di luar AS, hubungi staf perwakilan layanan pelanggan setempat. Anda juga dapat mengirim e-mail ke alamat berikut:

techcomm.ultrasound@philips.com

Layanan Pelanggan

Perwakilan layanan pelanggan tersedia secara global untuk menjawab pertanyaan serta memberikan pemeliharaan dan layanan kepada pelanggan. Silakan hubungi perwakilan Philips di kota Anda untuk bantuan. Anda juga dapat menghubungi kantor operasional berikut ini untuk mendapatkan arahan ke perwakilan layanan pelanggan atau kunjungi situs web "Hubungi Kami" ini:

www.healthcare.philips.com/main/about/officelocator/index.wpd

Philips Ultrasound LLC
22100 Bothell Everett Hwy
Bothell, WA 98021-8431
USA
800-722-9377

Portal Layanan Pelanggan Philips menyediakan platform online yang membantu Anda mengelola produk dan layanan Philips di semua modalitas:

<https://www.philips.com/customer-services-portal>

Ketentuan Informasi Pengguna

Informasi pengguna untuk produk menggunakan ketentuan tipografi berikut untuk membantu Anda menemukan dan memahami informasi tertentu:

- Semua prosedur diberi nomor dan subprosedur diberi huruf. Anda harus melakukan langkah demi langkah sesuai urutan yang disajikan agar berhasil.
- Daftar dengan simbol menunjukkan informasi umum tentang fungsi atau prosedur tertentu, bukan prosedur berurutan.
- Sisi kiri sistem adalah sebelah kiri Anda bila Anda berdiri di depan sistem, menghadap sistem. Sisi depan sistem adalah area yang terdekat dengan Anda saat mengoperasikannya.
- Transduser dan probe pensil mengacu pada transduser, kecuali jika perbedaan diperlukan untuk mendukung makna teks.

Informasi penting untuk penggunaan produk yang aman dan efektif diberikan dalam informasi pengguna sebagai berikut:



PERINGATAN

Peringatan menekankan informasi penting untuk keselamatan Anda, operator, dan pasien.



PERHATIAN

Perhatian menjelaskan berbagai tindakan yang dapat merusak produk dan akibatnya membatalkan garansi atau kontrak servis Anda atau tindakan apa pun yang mengakibatkan terhapusnya data pasien atau sistem.

CATATAN

Catatan berisi informasi penting yang perlu diperhatikan untuk membantu Anda mengoperasikan produk secara lebih efektif.

2 Keselamatan

Baca informasi pada bagian ini untuk memastikan keselamatan semua orang yang mengoperasikan dan melakukan perawatan pada perlengkapan ultrasound, semua pasien yang diperiksa, dan untuk memastikan kualitas sistem beserta aksesorinya.

Peringatan dan Perhatian

Untuk keamanan maksimal saat menggunakan pembersih dan disinfektan, patuhi peringatan dan perhatian berikut:



PERINGATAN

Tidak semua disinfektan berfungsi secara efektif terhadap semua jenis kontaminasi. Pastikan bahwa jenis disinfektan sesuai untuk sistem atau transduser yang ditentukan dan konsentrasi larutan serta durasi kontak sesuai untuk tujuan penggunaan klinis yang diinginkan.



PERINGATAN

Disinfektan direkomendasikan karena kompatibilitas kimianya dengan material produk, bukan keefektifan biologisnya. Untuk efektivitas biologis suatu disinfektan, lihat panduan dan rekomendasi dari produsen disinfektan, Badan Pengawas Obat dan Makanan Amerika Serikat, dan Pusat Pengendalian dan Pencegahan Penyakit Amerika Serikat.



PERINGATAN

Jika larutan pracampur digunakan, pastikan Anda memperhatikan tanggal kedaluwarsa larutan tersebut.

**PERINGATAN**

Tingkat disinfektan yang diperlukan untuk perangkat ditentukan berdasarkan jenis jaringan yang akan mengalami kontak selama penggunaan serta jenis transduser yang digunakan. Pastikan jenis disinfektan telah sesuai dengan jenis transduser dan aplikasi transduser. Untuk informasi mengenai persyaratan tingkat disinfeksi, lihat *Perawatan dan Pembersihan Sistem Ultrasound dan Transduser*. Lihat juga petunjuk label disinfektan dan saran Association for Professionals in Infection Control, U.S. Food and Drug Administration, Pernyataan Resmi AIUM: "Guidelines for Cleaning and Preparing External- and Internal-Use Ultrasound Transducers and Equipment Between Patients as well as Safe Handling and Use of Ultrasound Coupling Gel," dan Pusat Pengendalian Penyakit AS.

**PERINGATAN**

Ikuti saran produsen pembersih atau disinfektan.

**PERINGATAN**

Selalu gunakan pelindung mata dan sarung tangan saat membersihkan, mendesinfeksi, atau mensterilkan peralatan apa pun.

**PERHATIAN**

Menggunakan disinfektan yang tidak disarankan, menggunakan kekuatan larutan yang tidak sesuai, atau mencelupkan transduser lebih dalam maupun lebih lama dari yang disarankan dapat merusak atau mengubah warna transduser dan membatalkan jaminan transduser.

**PERHATIAN**

Penggunaan isopropil alkohol (alkohol gosok), denaturasi etil alkohol, dan produk berbahan dasar alkohol pada semua transduser dibatasi. Pada transduser dengan konektor USB, bagian yang boleh diseka dengan alkohol hanyalah rumah dan lensa (jendela akustik) transduser. Pada transduser non-TEE, bagian yang boleh diseka dengan alkohol hanyalah rumah konektor dan rumah transduser dan lensa. Pada transduser TEE, bagian yang dapat diseka dengan alkohol hanyalah rumah konektor dan rumah kontrol. Pastikan larutan hanya isopropil alkohol 91% atau kurang, atau denaturasi etil alkohol 85% atau kurang. Jangan seka bagian lain dari transduser dengan alkohol (termasuk kabel, konektor USB, atau pelepas tegangan), karena dapat merusak bagian transduser tersebut. Kerusakan ini tidak tercakup dalam garansi atau kontrak layanan Anda.

**PERHATIAN**

Beberapa produk pembersih dan disinfektan mungkin mengakibatkan kelunturan jika residu disinfektan dan gel belum benar-benar dibersihkan setelah setiap penggunaan. Selalu bersihkan gel sepenuhnya sebelum menggunakan pembersih dan disinfektan. Jika perlu, dan kompatibel untuk digunakan, isopropil alkohol 70% dapat dipakai untuk membersihkan residu yang menumpuk pada komponen sistem. Jika perlu, dan kompatibel untuk digunakan, larutan isopropil alkohol 91% atau kurang atau larutan denaturasi etil alkohol 85% atau kurang dapat dipakai untuk membersihkan residu yang menumpuk pada beberapa komponen transduser.

**PERHATIAN**

Jangan gunakan lapisan perekat, seperti Tegaderm, pada lensa transduser. Penggunaan lapisan tersebut dapat merusak lensa.

**PERHATIAN**

Pada layar monitor, jangan gunakan pembersih kaca, penyemprot Dispatch, atau produk yang mengandung pemutih. Penggunaan berulang pada pembersih atau produk semacamnya dapat merusak permukaan layar monitor. Segera seka disinfektan atau pembersih yang disetujui untuk mencegah penumpukan residu. Gunakan pembersih yang khusus dirancang untuk membersihkan LCD atau OLED.

**PERHATIAN**

Pada layar sentuh, jangan gunakan penyemprot Dispatch atau produk yang mengandung pemutih atau alkohol. Penggunaan berulang pada pembersih atau produk semacamnya dapat merusak permukaan layar sentuh. Segera seka disinfektan atau pembersih yang disetujui untuk mencegah penumpukan residu.

**PERHATIAN**

Penutup pelindung pin konektor untuk transduser TEE wajib digunakan selama proses dekontaminasi apa pun. Untuk menggunakan transduser untuk pemindaian, lepaskan penutup dari konektor. Jaga agar penutup selalu terpasang ke kabel transduser dengan tali.

**PERHATIAN**

Saat merendam transduser dalam cairan, pastikan tidak ada gelembung udara yang terlihat pada transduser. Gelembung udara mencegah kontak yang menyeluruh antara larutan dan transduser, dan dapat menghalangi proses pembersihan, disinfeksi, atau sterilisasi.

Pemaparan Glutaraldehid

OSHA (United States Occupational Safety and Health Administration) telah mengeluarkan peraturan yang mencakup tingkat paparan glutaraldehid yang dapat diterima dalam lingkungan kerja. Philips tidak menjual disinfektan berbasis glutaraldehid bersama dengan produknya.

Untuk mengurangi munculnya asap glutaraldehid di udara, pastikan Anda menggunakan wadah rendaman yang tertutup atau berventilasi. Sistem tersebut dijual terpisah. Informasi terkini tentang produk disinfeksi dan transduser Philips dapat ditemukan di situs web "Philips Ultrasound Care and Cleaning":

www.philips.com/transducercare

3 Disinfektan dan Larutan Pembersih

Topik berikut ini mencantumkan disinfektan dan larutan pembersih yang kompatibel dengan sistem ultrasound dan transduser Philips milik Anda.

Disinfektan dan Pembersih untuk Permukaan Sistem

Sistem Lumify

Merupakan tanggung jawab Anda untuk membersihkan dan melakukan disinfeksi perangkat dengan benar sesuai dengan instruksi dari produsen perangkat dan kebijakan lembaga Anda untuk membersihkan serta melakukan disinfeksi perangkat medis.

Untuk informasi tentang cara membersihkan komponen Philips Lumify, lihat dokumentasi pengguna Lumify Anda.



PERINGATAN

Jika perangkat seluler kompatibel Lumify terkontaminasi secara internal dengan cairan tubuh yang membawa patogen, Anda harus segera memberi tahu perwakilan layanan Philips. Komponen di dalam perangkat tidak dapat diberi disinfektan. Dalam hal ini, perangkat harus dibuang sebagai material berbahaya biologis sesuai dengan undang-undang setempat atau undang-undang federal.

Semua Sistem Kecuali Lumify

Kecocokan disinfektan dan pembersih bervariasi tergantung pada item yang digunakan. Produk pada tabel di bawah ini kompatibel pada permukaan sistem berikut:

- Kabel, sadapan, dan elektrode batang EKG
- Permukaan plastik dan cat eksternal pada sistem dan meja dorong
- Panel kontrol sistem

- Layar monitor dan layar sentuh
- Pengelola kabel transduser yang mudah dijepit

Larutan Pembersih untuk Segala Permukaan	Larutan Pembersih untuk Layar Monitor dan Layar Sentuh	Disinfektan untuk Permukaan Sistem dan Layar Sentuh
Larutan sabun lembut ¹	<ul style="list-style-type: none"> • Larutan sabun lembut¹ • Pembersih yang dirancang untuk LCD atau OLED • Air yang dimurnikan 	<ul style="list-style-type: none"> • Isopropil alkohol (IPA) 70% (tidak diperbolehkan untuk layar sentuh) • Opti-Cide3 (berbahan dasar QUAT/IPA) • Oxivir Tb (berbahan dasar hidrogen peroksida terakselerasi) • Penyemprot atau penyeka protex hanya kompatibel dengan: <ul style="list-style-type: none"> – Sistem seri 5000 Compact – Sistem seri Affiniti – Sistem seri EPIQ – Sistem Xperius • Sani-Cloth HB (berbahan dasar QUAT) • Sani-Cloth Plus (berbahan dasar QUAT/IPA) • PI-Spray II (berbahan dasar QUAT)

1. Larutan sabun lembut tidak mengandung bahan berbahaya dan tidak menimbulkan iritasi pada kulit. Larutan tersebut tidak boleh mengandung pewangi, minyak, atau alkohol. Larutan pembersih tangan tidak sesuai untuk digunakan.



PERHATIAN

Jangan gunakan pembersih abrasif, aseton, MEK (Methyl Ethyl Ketone), tiner cat, atau larutan keras lain pada sistem, perangkat, atau transduser.



PERHATIAN

Jangan gunakan Sani-Cloth AF3 atau Super Sani-Cloth untuk mendisinfeksi sistem.



PERHATIAN

Jangan menumpahkan atau menyemprotkan cairan ke jahitan sistem, port, atau ke soket transduser mana pun.



PERHATIAN

Pada layar monitor dan layar sentuh, gunakan kain mikrofiber; jangan menggunakan tisu.



PERHATIAN

Pada layar monitor, jangan gunakan pembersih kaca, penyemprot Dispatch, atau produk yang mengandung pemutih. Penggunaan berulang pada pembersih atau produk semacamnya dapat merusak permukaan layar monitor. Segera seka disinfektan atau pembersih yang disetujui untuk mencegah penumpukan residu. Gunakan pembersih yang khusus dirancang untuk membersihkan LCD atau OLED.



PERHATIAN

Pada layar sentuh, jangan gunakan penyemprot Dispatch atau produk yang mengandung pemutih atau alkohol. Penggunaan berulang pada pembersih atau produk semacamnya dapat merusak permukaan layar sentuh. Segera seka disinfektan atau pembersih yang disetujui untuk mencegah penumpukan residu.



PERHATIAN

Permukaan sistem dan transduser bersifat resistan terhadap gel ultrasound, alkohol, dan disinfektan, tetapi jika Anda menggunakan bahan tersebut, Anda harus menyekanya untuk mencegah kerusakan permanen.

Untuk petunjuk mengenai pembersihan dan disinfeksi sistem ultrasound dan transduser, lihat bagian *Pemeliharaan dan Pembersihan Sistem Ultrasound dan Transduser* atau situs web "Philips Ultrasound Care and Cleaning":

www.philips.com/transducercare

Panduan untuk AR (Reprosesor Otomatis/Automated Reprocessors)

Hanya sebagian transduser yang kompatibel dengan reprosesor otomatis (AR), dan AR hanya dapat menggunakan larutan atau kondisi pemrosesan tertentu.

Anda dapat memproses ulang transduser Philips dalam AR jika kriteria berikut terpenuhi:

- Semua bahan kimia dan kondisi pemrosesan yang digunakan harus sesuai dengan model transduser Philips yang diproses ulang, dan itu semua harus digunakan sesuai dengan syarat yang disarankan oleh produsen AR.
- Suhu yang digunakan selama pemrosesan ulang tidak boleh melebihi 56 °C (133 °F).
- Selain pada waktu menggunakan sistem STERRAD 100S, konektor transduser harus terlindung dari larutan pembersih atau disinfektan selama pemrosesan ulang. Tindakan ini akan membatasi risiko percikan pada gagang atau konektor.

Berikut ini adalah AR yang memenuhi persyaratan pemrosesan ulang transduser Philips non-TEE tertentu. AR ini dirancang secara khusus untuk, atau menyediakan sambungan yang mendukung, pemrosesan ulang transduser tertentu.

CATATAN

Selain AR yang tercantum dalam tabel berikut, jika AR sesuai dengan kriteria dalam daftar sebelumnya, hal tersebut juga disetujui untuk digunakan.

Contoh: AR yang Kompatibel dengan Transduser Non-TEE Philips

Produsen	Negara Asal	Model	Jenis Transduser	Disinfektan atau Metode yang Sesuai	Kondisi Pengoperasian
Advanced Sterilization Products	US	STERRAD 100S	L10-4lap	Hidrogen Peroksida	50 °C (122 °F)
CIVCO Medical Solutions	US	Astra VR	Endokavitas ¹	Cidex OPA, Revital-Ox RESERT, MetriCide OPA Plus, UltrOx	20 °C hingga 25 °C (68 °F hingga 77 °F)
		Astra VR Ultra	Endokavitas ¹	Cidex OPA, MetriCide OPA Plus, Revital-Ox RESERT, UltrOx	20 °C hingga 25 °C (68 °F hingga 77 °F)
CS Medical	US	Ethos Reprocessor	Beberapa ²	Aquacide	47 °C (116.6 °F)
Germitec	FR	Antigermix S1	Beberapa ³	UV-C	Suhu lingkungan
		Hypernova Chronos	Beberapa ³	UV-C	Suhu lingkungan

Produsen	Negara Asal	Model	Jenis Transduser	Disinfektan atau Metode yang Sesuai	Kondisi Pengoperasian
Lumicare ONE	AU	Lumicare ONE	Beberapa ⁴	UV-C	Suhu lingkungan
Medivators	US	ADVANTAGE PLUS (perhatikan bahwa Anda harus menggunakan Ultrasound Probe Hookup Kit opsional)	Beberapa ⁵	RAPICIDE PA Tembakan Tunggal	30°C (86°F)
Nanosonics	AU	Trophon EPR trophon2	Beberapa ⁶	Hidrogen Peroksida	56 °C (133 °F)

1. Mengenai transduser transvaginal dan transrektal yang kompatibel, lihat Astra VR atau Astra VR Ultra di [“Disinfektan dan Larutan Pembersih yang Kompatibel” pada halaman 37](#), kemudian gunakan nomor Kolom Kompatibilitas untuk merujuk ke daftar yang sesuai di [“Daftar Transduser Berdasarkan Kompatibilitas Disinfektan” pada halaman 33](#).
2. Untuk transduser yang kompatibel, lihat Aquacide seperti yang digunakan dalam Ethos Reprocessor di [“Disinfektan dan Larutan Pembersih yang Kompatibel” pada halaman 37](#), lalu gunakan nomor Kolom Kompatibilitas untuk merujuk ke daftar yang sesuai di [“Daftar Transduser Berdasarkan Kompatibilitas Disinfektan” pada halaman 33](#).
3. Mengenai transduser yang kompatibel, lihat Antigermix S1 atau Hypernova Chronos di [“Disinfektan dan Larutan Pembersih yang Kompatibel” pada halaman 37](#), kemudian gunakan nomor Kolom Kompatibilitas untuk mengacu ke daftar yang sesuai di [“Daftar Transduser Berdasarkan Kompatibilitas Disinfektan” pada halaman 33](#).
4. Untuk mengetahui transduser yang kompatibel, lihat Lumicare ONE di [“Disinfektan dan Larutan Pembersih yang Kompatibel” pada halaman 37](#), kemudian gunakan nomor Kolom Kompatibilitas untuk merujuk ke daftar yang sesuai di [“Daftar Transduser Berdasarkan Kompatibilitas Disinfektan” pada halaman 33](#).

5. Mengenai transduser yang kompatibel, lihat Advantage Plus (perhatikan bahwa Anda harus menggunakan Probe Ultrasonik Hookup Kit opsional) di [“Disinfektan dan Larutan Pembersih yang Kompatibel” pada halaman 37](#), kemudian gunakan nomor Kolom Kompatibilitas untuk merujuk ke daftar yang sesuai di [“Daftar Transduser Berdasarkan Kompatibilitas Disinfektan” pada halaman 33](#).
6. Mengenai transduser yang kompatibel, lihat trophon EPR dan trophon2 di [“Disinfektan dan Larutan Pembersih yang Kompatibel” pada halaman 37](#), kemudian gunakan nomor Kolom Kompatibilitas untuk merujuk ke daftar yang sesuai di [“Daftar Transduser Berdasarkan Kompatibilitas Disinfektan” pada halaman 33](#).

Panduan untuk Disinfektor Transduser TEE Otomatis dan Disinfektor Pembersih

Hanya sebagian transduser yang kompatibel dengan disinfektor TEE otomatis atau disinfektor pembersih transduser TEE otomatis, dan perangkat otomatis hanya dapat menggunakan larutan tertentu.

Anda dapat memproses ulang transduser TEE dalam disinfektor TEE otomatis atau disinfektor pembersih transduser TEE otomatis jika kriteria berikut terpenuhi.

- Semua bahan kimia dan kondisi pemrosesan yang digunakan harus sesuai dengan model transduser TEE Philips yang diproses ulang, dan itu semua harus digunakan sesuai dengan syarat yang disarankan oleh produsen reprosesor.
- Suhu yang digunakan selama pemrosesan ulang tidak boleh melebihi 45 °C (113 °F).
- Gagang dan konektor transduser TEE harus terlindung dari larutan pembersih atau disinfektan selama pemrosesan ulang, termasuk sandaran gagang dan mekanisme penyegelan. Tindakan ini akan membatasi risiko percikan pada gagang atau konektor.
- Selama penggunaan reprosesor, dilarang menggunakan pembatas atau perangkat protektif yang ditujukan untuk melindungi pegangan dan konektor sehingga memungkinkan seluruh transduser tercelup atau terkena larutan disinfektan sepenuhnya.
- Metode pengeringan yang dipanaskan tidak boleh digunakan.

Berikut ini adalah tabel yang memberikan contoh reprosesor yang memenuhi persyaratan pemrosesan ulang transduser TEE Philips. Reprosesor ini secara khusus didesain untuk, atau menyediakan sambungan yang mendukung, pemrosesan ulang transduser TEE.

**PERHATIAN**

Penutup pelindung pin konektor untuk transduser TEE wajib digunakan selama proses dekontaminasi apa pun. Untuk menggunakan transduser untuk pemindaian, lepaskan penutup dari konektor. Jaga agar penutup selalu terpasang ke kabel transduser dengan tali.

CATATAN

Selain reprosesor yang terdaftar dalam tabel berikut, disinfektor transduser TEE otomatis atau disinfektor pembersih transduser TEE otomatis yang memiliki pembersihan bertanda FDA atau CE untuk digunakan dengan transduser TEE dan memenuhi kriteria dalam daftar sebelumnya disetujui untuk penggunaan.

Contoh: Reprosesor yang Kompatibel dengan Transduser TEE Philips

Produsen	Negara Asal	Model	Jenis Transduser	Disinfektan atau Metode yang Sesuai	Kondisi Pengoperasian
CIVCO Medical Solutions	US	Astra TEE	TEE	Cidex OPA, MetriCide OPA Plus, Revital-Ox RESERT, UltrOx	20 °C hingga 25 °C (68 °F hingga 77 °F)
		Astra TEE Ultra	TEE	Cidex OPA, MetriCide OPA Plus, Revital-Ox RESERT, UltrOx	20 °C hingga 25 °C (68 °F hingga 77 °F)
CS Medical	US	Reprosesor TD-100	TEE	TD-5 HLD, TD-8 HLD	38 °C hingga 40 °C (100,4 °F hingga 104 °F)
		Reprosesor TD-200	TEE	TD-12 HLD	38 °C (100,4 °F)
		Reprosesor TEEClean	TEE	TD-5 HLD, TD-8 HLD, Pembersih TEEZyme	38 °C hingga 40 °C (100,4 °F hingga 104 °F)
Germitec	FR	Antigermix E1	TEE	UV-C	Suhu lingkungan

Produsen	Negara Asal	Model	Jenis Transduser	Disinfektan atau Metode yang Sesuai	Kondisi Pengoperasian
Medivators	US	ADVANTAGE PLUS (perhatikan bahwa Anda harus menggunakan TEE/ TOE Probe Hookup Kit opsional)	TEE	RAPICIDE PA Tembakan Tunggal	30 °C (86 °F)
		DSD-201 (perhatikan bahwa Anda harus menggunakan Bridge Kit opsional)	TEE	RAPICIDE Glut, RAPICIDE PA, RAPICIDE OPA/ 28	30 °C (86 °F)
		DSD EDGE (perhatikan bahwa Anda harus menggunakan Bridge Kit opsional)	TEE	RAPICIDE PA Tembakan Tunggal	30 °C (86 °F)
Soluscope	FR	Serie TEE	TEE	Soluscope P/ Soluscope A, Proxy P/Proxy A	40°C (104°F)

Untuk petunjuk pembersihan dan disinfeksi transduser TEE dengan disinfektor transduser TEE otomatis atau disinfektor pembersih transduser TEE otomatis, lihat bagian *Pemeliharaan dan Pembersihan Sistem Ultrasound dan Transduser*.

Disinfektan dan Larutan Pembersih untuk Transduser

Bagian berikut mencakup tiga tabel yang memberi tahu Anda mengenai disinfektan dan larutan pembersih yang tersedia untuk sistem transduser Anda.

- **“Kompatibilitas Disinfektan berdasarkan Nama Transduser” pada halaman 27:** Mencantumkan transduser sesuai urutan dengan referensi kompatibilitas disinfektan dan larutan pembersihnya. Temukan transduser Anda di kolom Nama Transduser, kemudian lihat referensi kolom Kompatibilitas untuk kolom Kompatibilitas yang tepat dari **“Disinfektan dan Larutan Pembersih yang Kompatibel” pada halaman 37.**
- **“Daftar Transduser Berdasarkan Kompatibilitas Disinfektan” pada halaman 33:** Menyusun transduser sesuai kolom Kompatibilitas terkait dari **“Disinfektan dan Larutan Pembersih yang Kompatibel” pada halaman 37.** Gunakan tabel ini untuk segera memahami transduser mana yang sesuai dengan kolom Kompatibilitas bernomor.
- **“Disinfektan dan Larutan Pembersih yang Kompatibel” pada halaman 37:** Mencantumkan daftar disinfektan dan larutan pembersih yang kompatibel dengan transduser Philips. Kolom Kompatibilitas bernomor mengindikasikan kompatibilitas disinfektan dan larutan pembersih dengan transduser terkait. Gunakan salah satu dari dua tabel transduser berikut untuk menentukan kolom Kompatibilitas mana yang sesuai dengan transduser Anda.

Kompatibilitas Disinfektan berdasarkan Nama Transduser

Tabel ini mencantumkan transduser sesuai urutan dengan kombinasi angka dan huruf, berdasarkan referensi kompatibilitas disinfektan dan larutan pembersihnya. Temukan transduser (dan sistem, jika ditentukan) Anda pada kolom Nama Transduser, kemudian lihat Kolom Kompatibilitas untuk mengenali kolom Kompatibilitas yang berlaku dari **“Disinfektan dan Larutan Pembersih yang Kompatibel” pada halaman 37.** Jika sistem tidak ditentukan, semua versi dari transduser menggunakan kolom Kompatibilitas yang sama.

Untuk daftar transduser yang didukung oleh sistem Anda, lihat *Panduan Pengguna* dan *Pembaruan Informasi Pengguna* sistem Anda, jika ada.

Referensi Kompatibilitas berdasarkan Nama Transduser

Nama Transduser (Nama Sistem)	Kolom Kompatibilitas
1.9MHz CW Pencil	3
1.9MHz TCD	3
3D6-2	1

Nama Transduser (Nama Sistem)	Kolom Kompatibilitas
3D8-4	1
3D9-3v (HD11, HD15, iU22)	1
3D9-3v (5000 Compact, Affiniti, ClearVue, EPIQ)	2
5.0MHz CW Pencil	3
7.5MHz Endo	1
BP10-5ec	2
C5-1 (CX50, HD15, iE33, iU22)	1
C5-1 (5000 Compact, Affiniti, EPIQ, Sparq)	2
C5-2 (HD5, HD6, HD7, HD11, HD15, iE33, iU22)	1
C5-2 (ClearVue)	2
C5-2 (Lumify, Xperius)	8
C6-2 Compact (CX30, Sparq)	1
C6-2 Compact (5000 Compact, Affiniti)	2
C6-3	1
C8-4v	1 atau 2 [†]
C8-5	1
C8-5 Compact (CX30, CX50)	1
C8-5 Compact (5000 Compact, Affiniti, EPIQ)	2
C9-2	2
C9-3io	7
C9-3v	2
C9-4	1

Nama Transduser (Nama Sistem)	Kolom Kompatibilitas
C9-4ec	1
C9-4v	2
C9-4v Compact	2
C9-5ec	1
C10-3v	2
C10-4ec	2
D2cwc	3
D2tcd	3
D5cwc	3
eL18-4	2
eL18-4 EMT	2
L8-4	1
L9-3	1
L10-4lap	6
L11-3	1
L12-3 (HD5, HD6, HD7, HD11, HD15)	1
L12-3 (5000 Compact, Affiniti, CX50, EPIQ)	2
L12-3ERGO	2
L12-4 (ClearVue)	2
L12-4 (Lumify, Xperius)	8
L12-4 Compact (CX30, Sparq)	1
L12-4 Compact (5000 Compact, Affiniti)	2

Nama Transduser (Nama Sistem)	Kolom Kompatibilitas
L12-5 38 mm	1
L12-5 50 mm Compact (CX50, Sparq)	1
L12-5 50 mm Compact (5000 Compact, Affiniti, EPIQ)	2
L12-5 50 mm	1
L15-7io (HD11, HD15, iE33, iU22)	1 atau 2 †
L15-7io (5000 Compact, Affiniti, CX30, CX50, EPIQ, Sparq)	2
L17-5	1
L18-5	2
mC7-2	2
mC12-3	2
mL26-8	2
OMNI III TEE	5
S3-1	1
S4-1 (iU22)	1
S4-1 (ClearVue)	2
S4-1 (Lumify)	8
S4-2	1
S4-2 Compact (CX30, CX50, Sparq)	1
S4-2 Compact (5000 Compact, Affiniti)	2
S5-1 (CX50, iE33, iU22, Sparq)	1
S5-1 (5000 Compact, Affiniti, EPIQ)	2
S5-2	1

Nama Transduser (Nama Sistem)	Kolom Kompatibilitas
S6-2mpt	5
S7-2t	5
S7-3t	4
S8	1
S8-3	1
S8-3 Compact (CX30, CX50, HD5)	1
S8-3 Compact (5000 Compact, Affiniti, EPIQ)	2
S8-3t	4
S9-2	2
S12	1
S12-4	1
S12-4 Compact (CX50)	1
S12-4 Compact (Affiniti, EPIQ)	2
DTK	3
V6-2 (HD11 XE, HD15, iU22)	1
V6-2 (5000 Compact, Affiniti, ClearVue, EPIQ, HD5)	2
V9-2	2
V8-4	1
VL13-5	1
VL13-5 Compact	2
X3-1	1
X5-1 (iE33)	1

Nama Transduser (Nama Sistem)	Kolom Kompatibilitas
X5-1 (Affiniti, EPIQ)	2
X5-1c	2
X6-1	2
X7-2 (iE33, iU22)	1
X7-2 (EPIQ)	2
X7-2t	5
X8-2t	5
XL14-3	2
XL14-3	2

Catatan Kaki

- †
- Gunakan Kolom Kompatibilitas 2 untuk model C8-4v dengan nomor bagian berikut:
- Nomor bagian 45356117292x, dengan x adalah 3 atau lebih
 - Nomor bagian 45356128750x, dengan x adalah 2 atau lebih
 - Nomor bagian 45356131895x, dengan x adalah 1 atau lebih
 - Nomor bagian 45356149748x, dengan x adalah 1 atau lebih
 - Nomor bagian 45356149749x, dengan x adalah 1 atau lebih
 - Nomor bagian 45356168452x dengan x adalah 1 atau lebih
- Gunakan Kolom Kompatibilitas 1 untuk model C8-4v dengan nomor bagian lain.
- Untuk menemukan nomor bagian, lihat bagian dalam rumah konektor.

- ‡
- Gunakan Kolom Kompatibilitas 2 untuk model L15-7io dengan nomor bagian berikut:
- Nomor bagian 45356140781x, dengan x adalah 1 atau lebih
 - Nomor bagian 45356141827x, dengan x adalah 1 atau lebih
- Gunakan Kolom Kompatibilitas 1 untuk model L15-7io dengan nomor bagian lain.
- Untuk menemukan nomor bagian, lihat bagian dalam rumah konektor.

Daftar Transduser Berdasarkan Kompatibilitas Disinfektan

Tabel ini menyusun transduser berdasarkan kolom Kompatibilitas terkait dari [“Disinfektan dan Larutan Pembersih yang Kompatibel” pada halaman 37](#). Warna pada judul kolom juga menyesuaikan warna kolom Kompatibilitas. Jika sistem tidak ditentukan, semua versi dari transduser menggunakan kolom Kompatibilitas yang sama.

Untuk daftar transduser yang didukung oleh sistem Anda, lihat *Panduan Pengguna* dan *Pembaruan Informasi Pengguna* sistem Anda, jika ada.

Daftar Transduser Berdasarkan Kompatibilitas Disinfektan

Transduser (Nama Sistem) Tercakup oleh Kolom Kompatibilitas 1	
3D6-2	L12-5 50 mm
3D8-4	L15-7io (HD11, HD15, iE33, iU22) ²
3D9-3v (HD11, HD15, iU22)	L17-5
7.5MHz Endo	S3-1
C5-1 (CX50, HD15, iE33, iU22)	S4-1 (iU22)
C5-2 (HD5, HD6, HD7, HD11, HD15, iE33, iU22)	S4-2
C6-2 Compact (CX30, Sparq)	S4-2 Compact (CX30, CX50, Sparq)
C6-3	S5-1 (CX50, iE33, iU22, Sparq)
C8-4v ¹	S5-2
C8-5	S8

C8-5 Compact (CX30, CX50)	S8-3
C9-4	S8-3 Compact (CX30, CX50, HD5)
C9-4ec	S12
C9-5ec	S12-4
L8-4	S12-4 Compact (CX50)
L9-3	V6-2 (HD11 XE, HD15, iU22)
L11-3	V8-4
L12-3 (HD5, HD6, HD7, HD11, HD15)	VL13-5
L12-4 Compact (CX30, Sparq)	X3-1
L12-5 38 mm	X5-1 (iE33)
L12-5 50 mm Compact (CX50, Sparq)	X7-2 (iE33, iU22)
Transduser (Nama Sistem) Tercakup oleh Kolom Kompatibilitas 2	
3D9-3v (5000 Compact, Affiniti, ClearVue, EPIQ)	L15-7io (5000 Compact, Affiniti, CX30, CX50, EPIQ, Sparq)
BP10-5ec	L15-7io (HD11, HD15, iE33, iU22) ²
C5-1 (5000 Compact, Affiniti, EPIQ, Sparq)	L18-5
C5-2 (ClearVue)	mC7-2
C6-2 Compact (5000 Compact, Affiniti)	mC12-3
C8-4v ¹	mL26-8
C8-5 Compact (5000 Compact, Affiniti, EPIQ)	S4-2 Compact (5000 Compact, Affiniti)
C9-2	S5-1 (5000 Compact, Affiniti, EPIQ)
C9-3v	S8-3 Compact (5000 Compact, Affiniti, EPIQ)
C9-4v	S9-2

C9-4v Compact	S12-4 Compact (Affiniti, EPIQ)
C10-3v	V6-2 (5000 Compact, Affiniti, ClearVue, EPIQ, HD5)
C10-4ec	V9-2
eL18-4	VL13-5 Compact
eL18-4 EMT	X5-1 (Affiniti, EPIQ)
L12-3 (5000 Compact, Affiniti, CX50, EPIQ)	X5-1c
L12-3ERGO	X6-1
L12-4 (ClearVue)	X7-2 (EPIQ)
L12-4 Compact (5000 Compact, Affiniti)	XL14-3
L12-5 50 mm Compact (5000 Compact, Affiniti, EPIQ)	
Transduser yang Tercakup oleh Kolom Kompatibilitas 3	
1.9MHz CW Pencil	
1.9MHz TCD	
5.0MHz CW Pencil	
D2cwc	
D2tcd	
D5cwc	
DTK	
Transduser yang Tercakup oleh Kolom Kompatibilitas 4	
S7-3t	
S8-3t	
Transduser yang Tercakup oleh Kolom Kompatibilitas 5	
OMNI III TEE	

S6-2mpt

S7-2t

X7-2t

X8-2t

Transduser yang Tercakup oleh Kolom Kompatibilitas 6

L10-4lap

Transduser yang Tercakup oleh Kolom Kompatibilitas 7

C9-3io

Transduser yang Tercakup oleh Kolom Kompatibilitas 8

C5-2 (Lumify, Xperius)

L12-4 (Lumify, Xperius)

S4-1 (Lumify)

Catatan Kaki

1 Gunakan Kolom Kompatibilitas 2 untuk model C8-4v dengan nomor bagian berikut:

- Nomor bagian 45356117292x, dengan x adalah 3 atau lebih
- Nomor bagian 45356128750x, dengan x adalah 2 atau lebih
- Nomor bagian 45356131895x, dengan x adalah 1 atau lebih
- Nomor bagian 45356149748x, dengan x adalah 1 atau lebih
- Nomor bagian 45356149749x, dengan x adalah 1 atau lebih
- Nomor bagian 45356168452x, dengan x adalah 1 atau lebih

Gunakan Kolom Kompatibilitas 1 untuk model C8-4v dengan nomor bagian lain.

Untuk menemukan nomor bagian, lihat bagian dalam rumah konektor.

-
- 2
- Gunakan Kolom Kompatibilitas 2 untuk model L15-7io dengan nomor bagian berikut:
- Nomor bagian 45356140781x, dengan x adalah 1 atau lebih
 - Nomor bagian 45356141827x, dengan x adalah 1 atau lebih
- Gunakan Kolom Kompatibilitas 1 untuk model L15-7io dengan nomor bagian lain.
- Untuk menemukan nomor bagian, lihat bagian dalam rumah konektor.
-

Disinfektan dan Larutan Pembersih yang Kompatibel

Tabel berikut mencantumkan disinfektan dan larutan pembersih yang kompatibel dengan transduser yang tersedia untuk sistem ultrasound Philips Anda. Gunakan tabel pada [“Daftar Transduser Berdasarkan Kompatibilitas Disinfektan”](#) pada halaman 33 atau [“Kompatibilitas Disinfektan berdasarkan Nama Transduser”](#) pada halaman 27 untuk menemukan transduser dan kolom Kompatibilitas yang sesuai.



PERHATIAN

Penggunaan isopropil alkohol (alkohol gosok), denaturasi etil alkohol, dan produk berbahan dasar alkohol pada semua transduser dibatasi. Pada transduser dengan konektor USB, bagian yang boleh diseka dengan alkohol hanyalah rumah dan lensa (jendela akustik) transduser. Pada transduser non-TEE, bagian yang boleh diseka dengan alkohol hanyalah rumah konektor dan rumah transduser dan lensa. Pada transduser TEE, bagian yang dapat diseka dengan alkohol hanyalah rumah konektor dan rumah kontrol. Pastikan larutan hanya isopropil alkohol 91% atau kurang, atau denaturasi etil alkohol 85% atau kurang. Jangan seka bagian lain dari transduser dengan alkohol (termasuk kabel, konektor USB, atau pelepas tegangan), karena dapat merusak bagian transduser tersebut. Kerusakan ini tidak tercakup dalam garansi atau kontrak layanan Anda.

Berdasarkan pengujian kompatibilitas bahan, profil penggunaan produk, dan bahan aktif, Philips telah secara umum menyetujui penggunaan jenis disinfektan *tingkat rendah* dan *tingkat sedang* berikut untuk digunakan sebagai penyemprot atau penyeka permukaan (kontak dengan kulit) dan transduser transvaginal atau transrektal, sesuai dengan batasan kompatibilitas dalam tabel disinfektan.



PERHATIAN

Philips secara umum tidak menyetujui penggunaan untuk transduser transesofageal atau laparoskopi berikut.

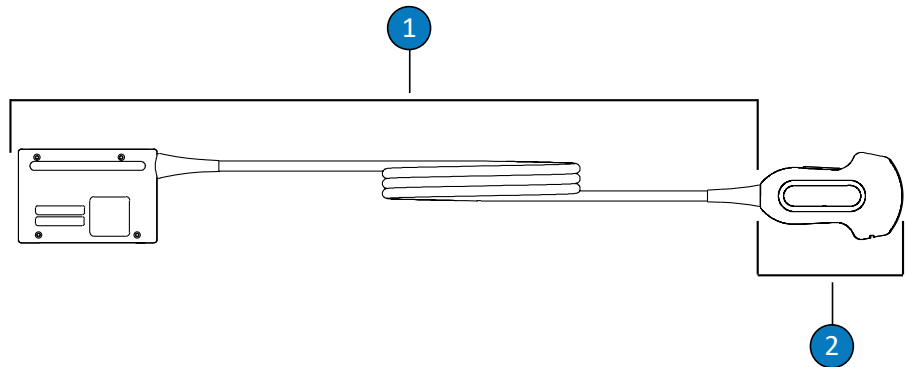
- Berbahan dasar natrium hipoklorit (contohnya, larutan pemutih rumah tangga 10% dengan natrium hipoklorit aktif sekitar 0,6%)
- Berbahan dasar amonium kuarterner (QUAT) (contohnya, produk yang mengandung larutan n-alkil xbenzil amonium klorida dengan x dapat berupa gugus fungsional organik seperti etil dan metil, dan lain-lain; konsentrasi penggunaan harus kurang dari 0,8% total untuk semua QUAT yang dicantumkan)
- Berbahan dasar hidrogen peroksida terakselerasi (hidrogen peroksida maksimal 0,5%)
- Berbahan dasar alkohol atau alkohol plus QUAT (kandungan alkohol dalam produk tidak boleh melebihi isopropil alkohol 91% atau denaturasi etil alkohol 85%)
- Produk yang tidak dicantumkan secara khusus dalam tabel kompatibilitas tetapi memiliki bahan aktif yang sama seperti yang ditunjukkan pada daftar ini, serta dijual untuk penggunaan medis.

Selalu ikuti petunjuk produsen saat menggunakan disinfektan dan larutan pembersih.

Karena banyak sekali produk pembersih dan disinfeksi yang tersedia, tidak mungkin untuk mencantumkan semuanya di dalam tabel. Jika Anda tidak yakin bahwa suatu produk sesuai untuk digunakan, harap hubungi staf perwakilan Philips untuk mendapatkan bantuan.

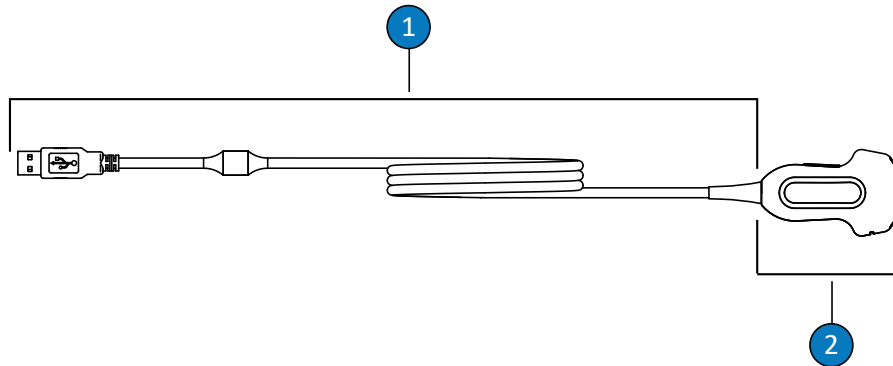
Tanda Keterangan Tabel Larutan Disinfektan dan Pembersih

Negara atau Wilayah Asal	Jenis Disinfektan	Kompatibilitas
AU = Australia	CL = Cleaner (Pembersih)	C = Disetujui untuk digunakan pada kabel dan konektor (jangan pernah mencelupkan atau merendam konektor); kecuali jika tidak disetujui untuk konektor dicatat
CA = Kanada	HLD = High-level disinfectant (Disinfektan tingkat tinggi)	H = Disetujui untuk digunakan pada pegangan dan rumah pegangan
DE = Jerman	ILD = Intermediate-level disinfectant (Disinfektan tingkat sedang)	N = Tidak disetujui untuk digunakan
ES = Spanyol	LLD = Low-level disinfectant (Disinfektan tingkat rendah)	T = Disetujui untuk digunakan pada transduser
EU = Eropa		
FR = Prancis		
JP = Jepang	S = Sterilant (Sterilan)	
UK = Inggris		
US = Amerika Serikat		



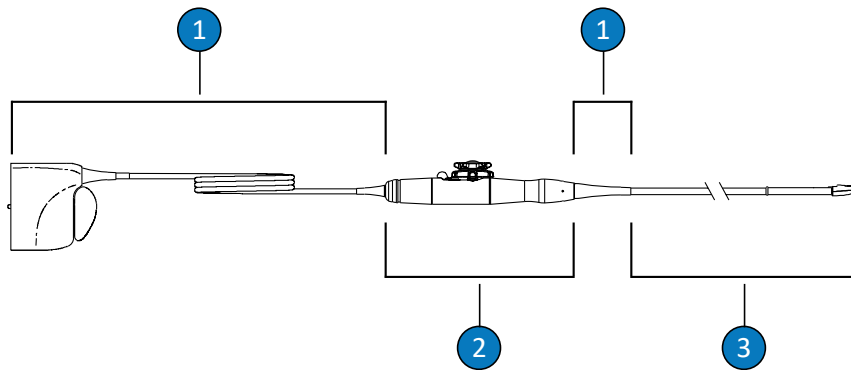
Komponen Transduser Non-TEE

- 1 C (Kabel dan konektor)
- 2 T (Transduser)



Transduser Non-TEE (Sambungan USB)

- 1 C (Kabel dan konektor)
- 2 T (Transduser)



Komponen Transduser TEE

- 1 C (Kabel, konektor, dan strain relief)
- 2 H (Gagang dan mekanisme setir)
- 3 T (Transduser dan poros fleksibel)

**PERHATIAN**

Penutup pelindung pin konektor untuk transduser TEE wajib digunakan selama proses dekontaminasi apa pun. Untuk menggunakan transduser untuk pemindaian, lepaskan penutup dari konektor. Jaga agar penutup selalu terpasang ke kabel transduser dengan tali.

CATATAN

Gunakan tabel pada [“Daftar Transduser Berdasarkan Kompatibilitas Disinfektan”](#) pada [halaman 33](#) atau [“Kompatibilitas Disinfektan berdasarkan Nama Transduser”](#) pada [halaman 27](#) untuk menemukan transduser dan Kolom Kompatibilitas yang sesuai.

Kompatibilitas Disinfektan dan Larutan Pembersih

Larutan/ Sistem	Negara atau Wilayah Asal	Aturan Penggunaan	Bahan Aktif	Jenis Disinfektan	Kolom Kompatibilitas							
					1	2	3	4	5	6	7	8
Accel Wipes (semua jenis)	CA	Seka	Hidrogen Peroksida	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C
Acecide-C (sebelumnya Acecide)	JP	Celup ¹	Asam Perasetat	HLD, S	N	N	N	N	T	N	N	N

Larutan/ Sistem	Negara atau Wilayah Asal	Aturan Penggunaan	Bahan Aktif	Jenis Disinfekta	Kolom Kompatibilitas							
					1	2	3	4	5	6	7	8
PREempt Wipes	CA	Seka	Hidrogen Peroksida	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C
ProCide-D	US	Celup ¹	Glutaraldehida	HLD, S	T,C ⁸	T,C ⁸	N	T	T	T	T,C ⁸	T
ProCide-D Plus	US	Celup ¹	Glutaraldehida	HLD, S	T,C ⁸	T,C ⁸	N	T	T	T	T,C ⁸	T
Prolystica 2X	US	Pembersih awal	Enzim, Surfaktan	CL	T,C	T,C	N	T,C,H	T,C,H	T	T,C	T
Protex Disinfectant (Semua Tipe)	US	Semprot/ Seka	QUAT	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C
Proxy P/ Proxy A	AU	AR	Asam Perasetat	HLD	N	N	N	N	T	N	N	N
Amonium Kuarternar (Maks. 0,8% Aktif)	Semua	Semprot/ Seka	QUAT	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C
RAPICIDE Glut	US	Celup ¹	Glutaraldehida	HLD, S	T,C ⁸	T,C ⁸	N	T	T	T	T,C ⁸	T
RAPICIDE OPA/28	US	Celup ¹	Orto-ftalaldehida	HLD	T,C ⁸	T,C ⁸	N	T	T	T	T,C ⁸	T
RAPICIDE PA	US	Celup ¹	Asam Perasetat	HLD	N	T,C ⁸	N	T	T	T	T,C ⁸	N
RAPICIDE PA Tembakan Tunggal	US	AR	Asam Perasetat	HLD	N	T,C ⁸	N	T	T	T	T,C ⁸	N

Larutan/ Sistem	Negara atau Wilayah Asal	Aturan Penggunaan	Bahan Aktif	Jenis Disinfektan	Kolom Kompatibilitas							
					1	2	3	4	5	6	7	8
Rely+On PeraSafe (sebelumnya PeraSafe)	UK	Celup ¹	Asam Perasetat	HLD, S	N	T,C ⁸	N	T	T	T	T,C ⁸	T
Revital -Ox Enzymatic (semua jenis)	US	Celup ¹	Enzim, Surfaktan	CL	T,C	T,C	N	T,C,H	T,C,H	T	T,C	T
Revital-Ox RESERT	US	Celup ¹	Hidrogen Peroksida	HLD	T,C ⁸	T,C ⁸	N	T ³	T	T	N	T
Rivascop	FR	Semprot/ Seka	QUAT	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C
Salvanios pH 10	FR	Semprot/ Seka	QUAT	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C
Sani-24	US	Semprot/ Seka	Alkohol, QUAT	LLD, ILD	T	T	T	H	H	T,H	T	T
Sani-Cloth Active	DE	Seka	QUAT	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C
Sani-Cloth AF	US	Seka	QUAT	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C
Sani-Cloth AF3	US	Seka	QUAT	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C
Sani-Cloth Bleach	US	Seka	Natrium Hipoklorit	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	C	C	C	T,C	T,C
Sani-Cloth CHG 2%	UK	Semprot/ Seka	Alkohol, Klorheksidin glukonat	LLD, ILD	T	T	T	H	H	T,H	T	T

Larutan/ Sistem	Negara atau Wilayah Asal	Aturan Penggunaan	Bahan Aktif	Jenis Disinfektan	Kolom Kompatibilitas							
					1	2	3	4	5	6	7	8
Sani-Cloth HB	US	Seka	QUAT	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C
Sani-Cloth Plus	US	Seka	Alkohol, QUAT	LLD, ILD	T	T	T	H	H	T,H	T	T
Sani-Cloth Prime	US	Seka	Alkohol, QUAT	LLD, ILD	T	T	T	H	H	T,H	T	T
Sekucid N	FR	Celup ¹	Glutaraldehida	HLD, S	T,C ⁸	T,C ⁸	N	T	T	T	T,C ⁸	T
Sekusept Aktiv	DE	Celup ¹	Asam Perasetat	HLD	N	T,C ⁸	N	T	T	T	T,C ⁸	T
Sekusept Easy	DE	Celup ¹	Asam Perasetat	HLD	N	T,C ⁸	N	T	T	T	T,C ⁸	T
Sekusept Plus	DE	Celup ¹	Glukoprotamina	HLD	T,C ⁸	T,C ⁸	N	N	T	T	T,C ⁸	T
Serie TEE	FR	AR	Bergantung pada larutan	HLD	N	N	N	T ⁷	T ⁷	N	N	N
Soluscope P/ Soluscope A	FR	AR	Asam Perasetat	HLD	N	N	N	N	T	N	N	N
Sono Ultrasound Wipes	US	Seka	QUAT	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C
Steranios 2%	FR	Celup ¹	Glutaraldehida	HLD, S	T,C ⁸	T,C ⁸	N	T	T	T	T,C ⁸	T
STERRAD 100S	US	AR	Hidrogen Peroksida	S	N	N	N	N	N	T ⁶ ,C, H	N	N
Super Sani-Cloth	US	Seka	Alkohol, QUAT	LLD, ILD	T	T	T	H	H	T,H	T	T

Larutan/ Sistem	Negara atau Wilayah Asal	Aturan Penggunaan	Bahan Aktif	Jenis Disinfektan	Kolom Kompatibilitas							
					1	2	3	4	5	6	7	8
TD-5	US	Reproesor TD-100, Reproesor TEEClean	Glutaraldehida	HLD	N	N	N	T	T	N	N	N
TD-8	US	Reproesor TD-100, Reproesor TEEClean	Orto-ftalaldehida	HLD	N	N	N	T	T	N	N	N
TD-12	US	Reproesor TD-200	Asam Perasetat	HLD	N	N	N	T	T	N	N	N
TEEZyme	US	Reproesor TEEClean	Enzim, Surfaktan	CL	N	N	N	T	T	N	N	N
TEEZymeMC	US	Pembersih awal	Enzim, Surfaktan	CL	T,C	T,C	N	T	T	T	T,C	T
Spons TEEZyme	US	Pembersih awal	Enzim, Surfaktan	CL	N	N	N	T	T	N	N	N
Tristel DUO	UK	Busa/Seka	Klorin Dioksida	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	N	N	N	T,C	T,C
Tristel DUO ULT	UK	Busa/Seka	Klorin Dioksida	HLD	T,C	T,C	T,C	N	N	N	T,C	T,C
Tristel ULT	UK	Busa/Seka	Klorin Dioksida	HLD	T,C	T,C	T,C	N	N	N	T,C	T,C
Tristel Fuse untuk Stella	UK	Sistem Stella	Klorin Dioksida	HLD	T,C ⁸	T,C ⁸	N	T	T	T	T,C ⁸	T

Larutan/ Sistem	Negara atau Wilayah Asal	Aturan Penggunaan	Bahan Aktif	Jenis Disinfektan	Kolom Kompatibilitas							
					1	2	3	4	5	6	7	8
Tristel Sporicidal Wipes	UK	Seka	Klorin Dioksida	HLD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C
Tristel Trio Wipes System	UK	Seka pembersih awal, Sporisidal, Pembilas	Enzim, Surfaktan, Klorin Dioksida	CL, HLD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T
trophon2	AU	Reprosesor trophon2	Hidrogen Peroksida	HLD	T,C ⁸	T,C ⁸	N	N	N	N	T,C ⁸	T,C
Tisu Pembersih Pelengkap trophon	AU	Seka	QUAT	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C
UltrOx	US	Celup ¹	Hidrogen Peroksida	HLD	T,C ⁸	T,C ⁸	N	T ³	T	T	N	T
trophon EPR	AU	Reprosesor trophon EPR	Hidrogen Peroksida	HLD	T,C ⁸	T,C ⁸	N	N	N	N	T,C ⁸	N
Vaposeptol	FR	Semprot/ Seka	Alkohol, Biguanida	LLD, ILD	T	T	T	H	H	T,H	T	T
Virox 5 RTU	CA	Seka	Hidrogen Peroksida	LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C
Wavicide -01	US	Celup ¹	Glutaraldehida	HLD, S	T,C ⁸	T,C ⁸	N	T	T	T	T,C ⁸	T
Wip'Anios Excel	FR	Seka	QUAT, Biguanida, Surfaktan	CL, LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C

Larutan/ Sistem	Negara atau Wilayah Asal	Aturan Penggunaan	Bahan Aktif	Jenis Disinfektan	Kolom Kompatibilitas							
					1	2	3	4	5	6	7	8
Wip'Anios Premium	FR	Seka	QUAT, Biguanida, Surfaktan	CL, LLD, ILD	T,C	T,C	T,C	T,C,H	T,C,H	T,C,H	T,C	T,C

1. Jangan pernah mencelupkan atau merendam konektor. Produk ini dapat digunakan dalam reprosesor otomatis (AR) sesuai dengan prosedur dalam dokumen *Pemeliharaan dan Pembersihan Sistem Ultrasound dan Transduser*.
2. Antigermix S1 dan Hypernova Chronos tidak diperbolehkan untuk 3D6-2, 3D8-4, V6-2, V8-4, V9-2, VL13-5, atau VL13-5 Compact.
3. Oxygenon-I dan Revital-Ox RESERT dapat menghasilkan sedikit perubahan warna pada poros fleksibel dari transduser S7-3t dan S8-3t. Perubahan warna ini tidak berpengaruh pada keamanan atau performa perangkat.
4. Larutan sabun lembut tidak mengandung bahan berbahaya dan tidak menimbulkan iritasi pada kulit. Larutan tersebut tidak boleh mengandung pewangi, minyak, atau alkohol. Larutan pembersih tangan tidak sesuai untuk digunakan.
5. Antigermix E1 dapat mengubah warna bagian plastik transduser transesofageal.
6. Untuk larutan spesifik yang digunakan dengan reprosesor otomatis ini, lihat [“Panduan untuk AR \(Reprosesor Otomatis/Automated Reprocessors\)”](#) pada halaman 20.
7. Untuk larutan spesifik yang digunakan dengan disinfektor otomatis ini, lihat [“Panduan untuk Disinfektor Transduser TEE Otomatis dan Disinfektor Pembersih”](#) pada halaman 23.
8. Hanya disetujui untuk kabel, tidak disetujui untuk konektor.
9. Untuk larutan spesifik yang digunakan dengan reprosesor otomatis ini (hanya transduser transvaginal dan transrektal), lihat [“Panduan untuk AR \(Reprosesor Otomatis/Automated Reprocessors\)”](#) pada halaman 20.
10. Sistem ETHOS, jika digunakan sesuai petunjuk label, tidak membuat konektor transduser terkena bahan kimia pembersih dan disinfeksi.
11. Sistem ini tidak disetujui untuk V6-2, V8-4, atau VL13-5 karena keterbatasan geometri.

www.philips.com/healthcare



Philips Ultrasound LLC
22100 Bothell Everett Hwy
Bothell, WA 98021-8431
USA



Philips Medical Systems Nederland B.V.
Veenpluis 6
5684 PC Best
The Netherlands

CE 2797



© 2024 Koninklijke Philips N.V.

Semua hak dilindungi undang-undang. Memperbanyak atau mengirimkan secara keseluruhan atau sebagian dalam bentuk apa pun atau dengan cara apa pun, elektronik, mekanis, atau selain itu dilarang tanpa izin tertulis sebelumnya dari pemilik hak cipta.

Diterbitkan di Amerika Serikat

3000 131 84741_A/795 * MAR 2024 - id-ID